

Esquema de conexión / Wiring Diagram / Schème de connexion

PULSADOR DE ALARMA

MANUAL CALL POINT

DÉCLENCHEUR MANUEL D'ALARME

Modelos - Models - Modèles

PUC-AR

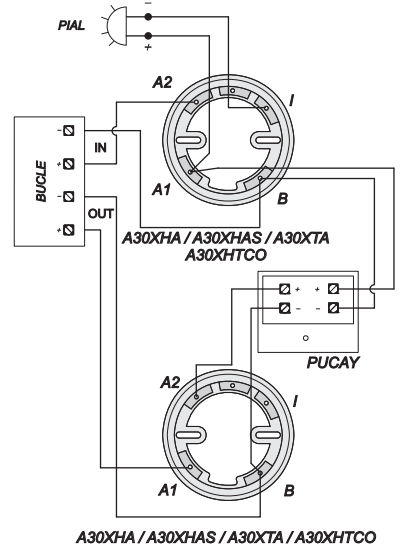
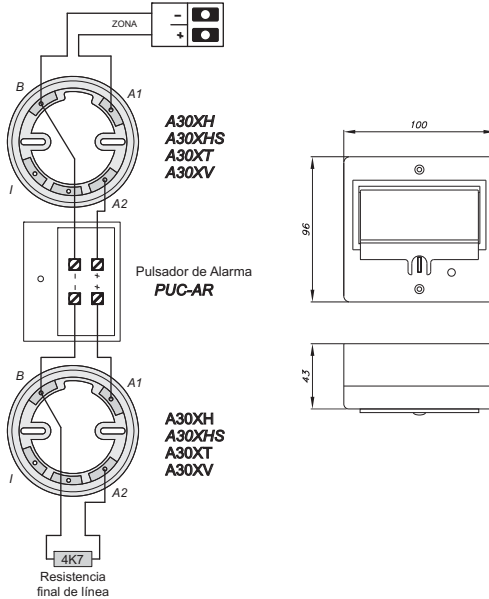
PUCAY



PUC-AR



PUCAY



A30XHA / A30XHAS / A30XTA / A30XHTCO

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS - ELECTRICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Modelo / Model / Modèle	PUC-AR	PUCAY
Alimentación / Supply / Alimentation	20-24V sin polaridad any polarity sans polarité	24-35V sin polaridad any polarity sans polarité
Consumo en reposo / Standby consumption / Consommation au repos	0 mA	1 mA
Consumo en alarma / Alarm consumption / Consommation en état d'alarme	35 mA	5 mA
Indicador de activación / Indicator activation / Indicateur activation	Led Rojo/Red/Rouge	Led Rojo/Red/Rouge
Salida indicador remoto / Remote indicator output / Sortie indicateur à distance	No/Non	No/Non
Humedad / Humidity / Humidité	20-95%HR	20-95%HR
Temperatura / Temperature / Température	-10°+40°C	-10°+40°C
IP	IP54	IP54

FABRICANTE DE PRODUCTOS CONTRA INCENDIOS - FIRE PROTECTION MANUFACTURER - FABRICANTS DE PRODUITS CONTRE INCENDIES
Ctra. de Molins de Rei a Rubí, Km. 8,4 - 08191 RUBÍ (Barcelona) SPAIN.
Tlf.: +34 935 862 690 - Fax: +34 936 999 261 - cofem@cofem.com - www.cofem.com

Septiembre 2009

Esquema de conexión / Wiring Diagram / Schème de connexion

PULSADOR DE ALARMA

MANUAL CALL POINT

DÉCLENCHEUR MANUEL D'ALARME

Modelos - Models - Modèles

PUC-AR

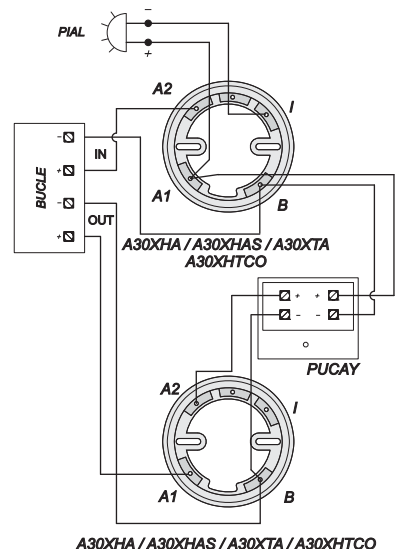
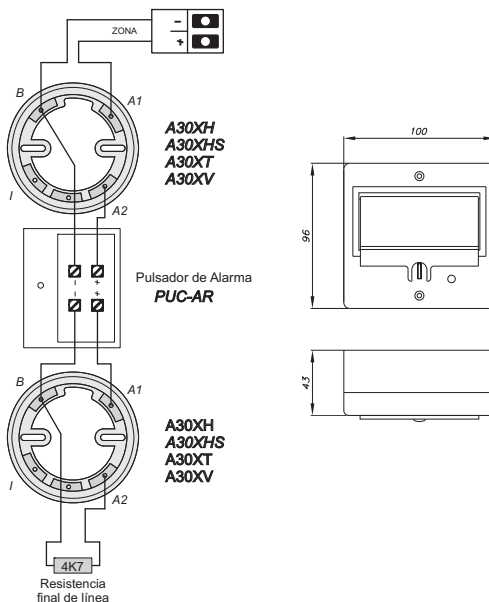
PUCAY



PUC-AR



PUCAY



A30XHA / A30XHAS / A30XTA / A30XHTCO

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS - ELECTRICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Modelo / Model / Modèle	PUC-AR	PUCAY
Alimentación / Supply / Alimentation	20-24V sin polaridad any polarity sans polarité	24-35V sin polaridad any polarity sans polarité
Consumo en reposo / Standby consumption / Consommation au repos	0 mA	1 mA
Consumo en alarma / Alarm consumption / Consommation en état d'alarme	35 mA	5 mA
Indicador de activación / Indicator activation / Indicateur activation	Led Rojo/Red/Rouge	Led Rojo/Red/Rouge
Salida indicador remoto / Remote indicator output / Sortie indicateur à distance	No/Non	No/Non
Humedad / Humidity / Humidité	20-95%HR	20-95%HR
Temperatura / Temperature / Température	0°+40°C	0°+40°C
IP	IP54	IP54

FABRICANTE DE PRODUCTOS CONTRA INCENDIOS - FIRE PROTECTION MANUFACTURER - FABRICANTS DE PRODUITS CONTRE INCENDIES
Ctra. de Molins de Rei a Rubí, Km. 8,4 - 08191 RUBÍ (Barcelona) SPAIN.
Tlf.: +34 935 862 690 - Fax: +34 936 999 261 - cofem@cofem.com - www.cofem.com

Septiembre 2009

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Pulsador Manual de alarma:

Pulsador manual de alarma rearmable para sistemas de detección de incendios.

Incorpora un indicador de acción (led) que se ilumina en caso de ser accionado manualmente (alarma), además de dispararse una lengüeta de color amarillo en la parte inferior de la cara de accionamiento.

Pulsador fácilmente rearmable mediante el accionamiento del interruptor amarillo de la cara frontal.

Modelo PUC-AR: Pulsador manual de alarma para sistemas convencionales de detección de incendios.

Modelo PUCAY: Pulsador manual de alarma para sistema analógico direccionable de detección de incendios. En este modelo el parpadeo del led rojo nos indica la comunicación con la central.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Abrir el pretaladro de la caja posterior del pulsador para entrada de cables.
- 2) Fijar la caja posterior a la superficie donde se ubicará el pulsador. Proceder al conexionado de los cables según la referencia del pulsador y a la central a la que se destina, de acuerdo con los esquemas.
- 3) Después del conexionado y de comprobar el funcionamiento, colocar y atornillar la tapa delantera del pulsador.

Notas

- La sección y el tipo de cable serán acordes a lo indicado en el manual de la central de incendios.
- No manipular los pulsadores de incendios.
- No eliminar las indicaciones que cada aparato lleva escrito.
- En caso de avería se procederá a cambiarlo, SIN MANIPULACIÓN, devolviendo el aparato averiado para su reparación a su proveedor.
- Desconectar la tensión de red 230V y las baterías de la central de incendios antes de manipular el aparato en el sistema.

FABRICANTE DE PRODUCTOS CONTRA INCENDIOS - FIRE PROTECTION MANUFACTURER - FABRICANTS DE PRODUITS CONTRE INCENDIES
Ctra. de Molins de Rei a Rubí, Km. 8,4 - 08191 RUBÍ (Barcelona) SPAIN.
Tif.: +34 935 862 690 - Fax: +34 936 999 261 - cofem@cofem.com - www.cofem.com

Septiembre 2009

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Pulsador Manual de alarma:

Pulsador manual de alarma rearmable para sistemas de detección de incendios.

Incorpora un indicador de acción (led) que se ilumina en caso de ser accionado manualmente (alarma), además de dispararse una lengüeta de color amarillo en la parte inferior de la cara de accionamiento.

Pulsador fácilmente rearmable mediante el accionamiento del interruptor amarillo de la cara frontal.

Modelo PUC-AR: Pulsador manual de alarma para sistemas convencionales de detección de incendios.

Modelo PUCAY: Pulsador manual de alarma para sistema analógico direccionable de detección de incendios. En este modelo el parpadeo del led rojo nos indica la comunicación con la central.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Abrir el pretaladro de la caja posterior del pulsador para entrada de cables.
- 2) Fijar la caja posterior a la superficie donde se ubicará el pulsador. Proceder al conexionado de los cables según la referencia del pulsador y a la central a la que se destina, de acuerdo con los esquemas.
- 3) Después del conexionado y de comprobar el funcionamiento, colocar y atornillar la tapa delantera del pulsador.

Notas

- La sección y el tipo de cable serán acordes a lo indicado en el manual de la central de incendios.
- No manipular los pulsadores de incendios.
- No eliminar las indicaciones que cada aparato lleva escrito.
- En caso de avería se procederá a cambiarlo, SIN MANIPULACIÓN, devolviendo el aparato averiado para su reparación a su proveedor.
- Desconectar la tensión de red 230V y las baterías de la central de incendios antes de manipular el aparato en el sistema.

FABRICANTE DE PRODUCTOS CONTRA INCENDIOS - FIRE PROTECTION MANUFACTURER - FABRICANTS DE PRODUITS CONTRE INCENDIES
Ctra. de Molins de Rei a Rubí, Km. 8,4 - 08191 RUBÍ (Barcelona) SPAIN.
Tif.: +34 935 862 690 - Fax: +34 936 999 261 - cofem@cofem.com - www.cofem.com

Septiembre 2009

TECHNICAL FEATURES

Manual call point:

Resettable Manual Call Point for fire detection systems.

It has a LED that lights up when manually triggered, as well as showing a yellow tab on the lower side of the activation face.

It is easy it reset through activation the yellow button sited in the front face.

PUC-AR model: Manual Call Point for conventional detection systems.

PUCAY model: Manual Call Point for Analogue addressable detection systems. The Led of this model flashes to show the continuous communication with the control panel.

SET UP

- 1) Open the pre-drill on the back side of the manual call point to enter the cables.
- 2) Fix the back side of manual call point on the surface where it will be placed. Proceed to cable connexion taking care of manual call point and control panel, as showed in pictures.
- 3) After making the connexion and test the equipment, place the frontal and screw it on.

The manual call point takes the power supply from de loop.

Notes

- The section and type of wire is indicated in the control panel manual.
- Manual Call Point must NOT be manipulated.
- Indications, signs and labels over devices ,must NOT be eliminated.
- In case of fault, Detector must be returned back to the supplier WITHOUT MANIPULATION.
- Disconnect the 230V power supply and batteries of the fire control panel before handling the device inside the system.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Déclencheur Manuel d'Alarme

Déclencheur manuel réarmable pour systèmes de détection d'incendie.

Incorpore un indicateur d'action (LED) qui s'allume et s'active manuellement (alerte), également quand on appuie sur un onglet jaune en bas de la face d'action.

Rearmable facilement faire actionner la face jaune.

Modèle PUC-AR: Déclencheur manuel conventionnel d'alarme de détection d'incendie.

PUCAY Modèle: Déclencheur manuel pour le système d'alarme de détection d'incendie adressable analogique. Dans ce modèle, la LED rouge clignotante indique la communication avec la centrale.

INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE

- 1) Presser l'ouverture centrale de la caisse postérieure du déclencheur manuel pour l'entrée de câble.
 - 2) Fixer la caisse postérieure à la surface où se place le déclencheur manuel. Procéder à la connexion des cables selon la référence du déclencheur manuel et la centrale à la quelle est destiné, conformément aux schémas.
 - 3) Après la connexion et l'épreuve du fonctionnement, placer et visser la tpe de devant du déclencheur manuel.
- Le déclencheur d'alarme est alimenté para la connexion à la boucle.

Notes

- La coupure et le type de cable seront en accord selon l'indication de manuel de la centrale d'incendie.
- Ne manipuler pas l'intérieur du détecteur.
- N'envoler pas las indications et les signalisations que chaque détecteur a écrit a l'envers .
- Dans le cas de pane, il doit être changé, SANS MANIPULATION, etc il faut lui retourner pour sa réparation à le manufacturier.
- Debrancher la tension d'electricité 230Vet les batteries de la centrale d'incendie avant de manipuler l'intérieur del'appareil dans le système.

FABRICANTE DE PRODUCTOS CONTRA INCENDIOS - FIRE PROTECTION MANUFACTURER - FABRICANTS DE PRODUITS CONTRE INCENDIES
Ctra. de Molins de Rei a Rubí, Km. 8,4 - 08191 RUBÍ (Barcelona) SPAIN.
Tif.: +34 935 862 690 - Fax: +34 936 999 261 - cofem@cofem.com - www.cofem.com

Septiembre 2009

TECHNICAL FEATURES

Manual call point:

Resettable Manual Call Point for fire detection systems.

It has a LED that lights up when manually triggered, as well as showing a yellow tab on the lower side of the activation face.

It is easy it reset through activation the yellow button sited in the front face.

PUC-AR model: Manual Call Point for conventional detection systems.

PUCAY model: Manual Call Point for Analogue addressable detection systems. The Led of this model flashes to show the continuous communication with the control panel.

SET UP

- 1) Open the pre-drill on the back side of the manual call point to enter the cables.
- 2) Fix the back side of manual call point on the surface where it will be placed. Proceed to cable connexion taking care of manual call point and control panel, as showed in pictures.
- 3) After making the connexion and test the equipment, place the frontal and screw it on.

The manual call point takes the power supply from de loop.

Notes

- The section and type of wire is indicated in the control panel manual.
- Manual Call Point must NOT be manipulated.
- Indications, signs and labels over devices ,must NOT be eliminated.
- In case of fault, Detector must be returned back to the supplier WITHOUT MANIPULATION.
- Disconnect the 230V power supply and batteries of the fire control panel before handling the device inside the system.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Déclencheur Manuel d'Alarme

Déclencheur manuel réarmable pour systèmes de détection d'incendie.

Incorpore un indicateur d'action (LED) qui s'allume et s'active manuellement (alerte), également quand on appuie sur un onglet jaune en bas de la face d'action.

Rearmable facilement faire actionner la face jaune.

Modèle PUC-AR: Déclencheur manuel conventionnel d'alarme de détection d'incendie.

PUCAY Modèle: Déclencheur manuel pour le système d'alarme de détection d'incendie adressable analogique. Dans ce modèle, la LED rouge clignotante indique la communication avec la centrale.

INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE

- 1) Presser l'ouverture centrale de la caisse postérieure du déclencheur manuel pour l'entrée de câble.
 - 2) Fixer la caisse postérieure à la surface où se place le déclencheur manuel. Procéder à la connexion des cables selon la référence du déclencheur manuel et la centrale à la quelle est destiné, conformément aux schémas.
 - 3) Après la connexion et l'épreuve du fonctionnement, placer et visser la tpe de devant du déclencheur manuel.
- Le déclencheur d'alarme est alimenté para la connexion à la boucle.

Notes

- La coupure et le type de cable seront en accord selon l'indication de manuel de la centrale d'incendie.
- Ne manipuler pas l'intérieur du détecteur.
- N'envoler pas las indications et les signalisations que chaque détecteur a écrit a l'envers .
- Dans le cas de pane, il doit être changé, SANS MANIPULATION, etc il faut lui retourner pour sa réparation à le manufacturier.
- Debrancher la tension d'electricité 230Vet les batteries de la centrale d'incendie avant de manipuler l'intérieur del'appareil dans le système.